



מרכז החאן

דין וחשבון כספי ליום 31 בדצמבר 2000



אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

כספי את כספי - רואי חשבון

מרכז החאן

דין וחשבון כספי ליום 31 בדצמבר 2000

תוכן עניינים

<u>עמוד</u>	
2	דוח רואה החשבון המבקר
3	מאזן ליום 31 בדצמבר 2000
4	דוח על הפעילויות לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 2000
5	דוח על השינויים בנכסים נטו לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 2000
6-12	באורים לדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2000



רשות
התאגידים

אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

כספי את כספי - רואי חשבון

הגן הטכנולוגי, בנין 1, מלחה
ת.ד. 48250, ירושלים 96951
טלפון: 02-6796606
פקס: 02-6791011
caspycpa@netvision.net.il

יונה בנדק - רואה חשבון
אילת גובי - רואת חשבון
מירי גרינשטיין - רואת חשבון
ליאת טיאנו - רואת חשבון

כספי את כספי
רואי חשבון
משה כספי - רואה חשבון
איתן כספי - רואה חשבון

דוח רואה החשבון המבקר **לחברי עמותת מרכז החאן**

ביקרנו את המאזנים המצורפים של מרכז החאן (להלן העמותה) לימים 31 בדצמבר 2000 ו-1999 ואת הדוחות על הפעילויות והדוחות על השינויים בנכסים נטו לכל אחת מהשנים שהסתיימו באותם תאריכים. דוחות כספיים אלה הינם באחריות ההנהלה של העמותה. אחריותנו היא לחוות דעה על דוחות כספיים אלה בהתבסס על ביקורתנו.

ערכנו את ביקורתנו בהתאם לתקני ביקורת מקובלים, לרבות תקנים שנקבעו בתקנות רואי חשבון (דרך פעולתו של רואה חשבון), התשלי"ג - 1973. על - פי תקנים אלה נדרש מאתנו לתכנן את הביקורת ולבצעה במטרה להשיג מידה סבירה של ביטחון שאין בדוחות הכספיים הצגה מוטעית מהותית. ביקורת כוללת בדיקה מדגמית של ראיות התומכות בסכומים ובמידע שבדוחות הכספיים. ביקורת כוללת גם בחינה של כללי החשבונאות שיושמו ושל האומדנים המשמעותיים שנעשו על ידי ההנהלה של העמותה וכן הערכת נאותות ההצגה בדוחות הכספיים בכללותה. אנו סבורים שביקורתנו מספקת בסיס נאות לחוות דעתנו.

הדוחות הכספיים הנ"ל ערוכים בערכים נומינליים. מידע בדבר השפעת השינויים בכוח הקנייה הכללי של המטבע הישראלי על הדוחות הכספיים, כאמור בגילויי דעת של לשכת רואי חשבון בישראל, לא נכלל בדוחות כספיים אלה.

לדעתנו, הדוחות הכספיים הנ"ל משקפים באופן נאות בהתאם לכללי חשבונאות מקובלים, מכל הבחינות המהותיות, את מצבה הכספי של העמותה לימים 31 בדצמבר 2000 ו-1999 ואת תוצאות פעולותיה והשינויים בנכסים נטו שלה לכל אחת מהשנים שהסתיימו באותם תאריכים - זאת בערכים נומינליים.


כספי את כספי
רואי חשבון

30 במאי 2001



מרכז החאן

מאזן ליום 31 בדצמבר 2000
(בשקלים חדשים)

<u>31.12.1999</u>	<u>31.12.2000</u>	<u>באור</u>	
4,412,693	3,752,121	3	רכוש שוטף
14,753	-		חייבים שונים ויתרות חובה
4,427,446	3,752,121		בנק - חשבון עו"ש
-----	-----		
1,059,452	1,313,818	4	רכוש קבוע
(372,658)	(558,477)		עלות
686,794	755,341		בניכוי פחת נצבר
-----	-----		
5,114,240	4,507,462		
=====	=====		
561,547	1,405,794		התחייבויות שוטפות
5,674,432	5,886,971	5	בנק חשבון עו"ש - משיכת יתר
6,235,979	7,292,765		זכאים שונים ויתרות זכות
-----	-----		
84,390	-	6	התחייבויות לזמן ארוך
920,657	1,083,453	7	הלוואה לזמן ארוך בניכוי חלות שוטפת
1,005,047	1,083,453		התחייבות לפיצויי פרישה לעובדים נטו
-----	-----		
(2,813,580)	(4,624,097)		נכסים נטו ללא הגבלה
686,794	755,341		לשימוש לפעילויות
(2,126,786)	(3,868,756)		ששימשו לרכוש קבוע
-----	-----		
5,114,240	4,507,462		
=====	=====		




מנכ"ל העמותה חבר הנהלה יו"ר העמותה

הבאורים המצורפים לדוח הכספי מהווים חלק בלתי נפרד ממנו.



מרכז החאן

דוח על הפעילויות לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 2000 (בשקלים חדשים)

<u>1.1.1999- 31.12.1999</u>	<u>1.1.2000- 31.12.2000</u>	<u>באור</u>	
מחזור הפעילויות:			
הכנסות			
3,487,752	3,133,930	8	דמי מנוי, מכירת כרטיסים ותוכניות למופעים דמי שכירות והצגות מתחלפות מימון הממשלה להנחות בגין חוק אזרחים ותיקים
291,826	226,338		
177,288	111,486	9	תרומות והכנסות שונות
<u>3,956,866</u>	<u>3,471,754</u>		
-----	-----		
4,583,583	4,493,300	13	הקצבות
3,655,000	4,330,000		משרד המדע והתרבות
204,602	200,045		עיריית ירושלים
<u>8,443,185</u>	<u>9,023,345</u>		קרן ירושלים
-----	-----		
<u>12,400,051</u>	<u>12,495,099</u>		סה"כ מחזור הפעילויות
-----	-----		
1,469,743	1,610,416		עלות הפעילויות:
2,751,325	2,495,407		הפקת הצגות
8,068,516	8,747,692	10	תפעול הצגות
284,900	298,375		משכורות וסוציאליות
54,878	9,409		הוצאות אחזקה
143,497	185,819		שפוצים
<u>(12,772,859)</u>	<u>(13,347,118)</u>		הוצאות פחת
-----	-----		סה"כ עלות הפעילויות
<u>(372,808)</u>	<u>(852,019)</u>		הכנסות נטו מפעילויות
-----	-----		
(592,135)	(549,577)	11	הוצאות הנהלה וכלליות
(321,840)	(340,374)	12	הוצאות מימון נטו
156,950	-	15	הכנסות אחרות
12,682	-		הכנסות בגין שנים קודמות
<u>(1,117,151)</u>	<u>(1,741,970)</u>		הוצאות נטו לשנה
=====	=====		

* מוין מחדש (ראה באור 13)
הבאורים המצורפים לדוח הכספי מהווים חלק בלתי נפרד ממנו.



רשות
התאגידים

אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

דוח על השינויים בנכסים נטו
לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 2000
(בשקלים חדשים)

נכסים שלא קיימת לגביהם הגבלה

<u>לשימוש</u> <u>לפעילויות</u>	<u>שימוש לרכוש</u> <u>קבוע</u>	<u>סה"כ</u>
יתרה ליום 1 בינואר 1999	600,373	(1,009,635)
הוצאות נטו לשנה	-	(1,117,151)
העברת סכומים שלא קיימת לגביהם הגבלה ששימשו לרכישת רכוש קבוע	230,568	-
מכירת רכוש קבוע נטו	(650)	-
סכומים שהועברו לכיסוי הוצ' פחת	(143,497)	-
יתרה ליום 1 בינואר 2000	686,794	(2,126,786)
הוצאות נטו לשנה	-	(1,741,970)
העברת סכומים שלא קיימת לגביהם הגבלה ששימשו לרכישת רכוש קבוע	254,366	-
סכומים שהועברו לכיסוי הוצאות פחת	(185,819)	-
יתרה ליום 31 בדצמבר 2000	755,341	(3,868,756)
=====	=====	=====



מרכז החאן

באורים לדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2000 (בשקלים חדשים)

באור 1 - המבנה החוקי

- א. מרכז החאן, מאוגד כעמותה לפי חוק העמותות. מטרת העמותה להפעיל מרכז לתרבות ולבידור שבמרכזו להקה מקומית.
- ב. העמותה הוכרה על ידי נציבות מס הכנסה כ"מוסד ציבורי" לעניין סעיף 9 (2) לפקודת מס הכנסה. העמותה נרשמה אצל שלטונות המס כמוסד ללא כוונת רווח (מלכ"ר).
- ג. העמותה הגישה בקשה להכרה כמוסד מוכר לתרומות לפי סעיף 46. הבקשה טרם אושרה על ידי מס הכנסה וועדת הכספים של הכנסת.

באור 2 - כללי ועיקרי המדיניות החשבונאית

- א. בסיס הרישום - חשבונות העמותה מתנהלים על בסיס שיטת הצבירה.
- ב. ההכנסות וההוצאות ממנויים נרשמות על בסיס שיטת הצבירה. משכורות לעובדי טלמרקטינג בגין החודשים מאי-דצמבר בכל שנה נכללים בהוצאות מראש.
- ג. הדוחות הכספיים נערכו על בסיס המוסכמה של העלות ההסטורית ללא מתן ביטוי להשפעת השינויים בכח הקניה הכללי של המטבע הישראלי על הדוח על הפעילויות.
- ד. מבנה החאן אינו בבעלות העמותה (נמצא בבעלות קרן ירושלים).
- ה. החל משנת 1998 הדוח הכספי ערוך בהתאם לכללים שנקבעו בגילוי - דעת מספר 69 של לשכת רואי חשבון בישראל. רכוש קבוע מוצג לפי העלות בניכוי פחת, המחושב לפי שיטת הפחת השווה, בשעורים שנתיים הנחשבים כמספיקים להפחתת הנכסים במשך תקופת השימוש המשוער בהם.



מרכז החאן

באורים לדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2000

(בשקלים חדשים)

באור 3 חייבים שונים ויתרות חובה

<u>31.12.1999</u>	<u>31.12.2000</u>	
330,213	186,827	כרטיסי אשראי
-----	-----	
276,686	248,432	<u>הוצאות מראש:</u>
60,198	45,839	עבור עמלות מכירה
73,431	-	עבור הצגות שיועלו בעתיד
410,315	294,271	בטוח, פרסום, דמי שכירות וחידוש בלאי
-----	-----	
526,287	517,359	לקוחות, חייבים שונים ויתרות חובה
2,656	178	הלוואות לעובדים
355,344	338,109	משרד המדע והתרבות - בגין הקצבה
56,100	-	קרן ירושלים
2,705,000	2,300,000	עיריית ירושלים - בגין הקצבה
26,778	115,377	הכנסות לקבל
3,672,165	3,271,023	
-----	-----	
4,412,693	3,752,121	
=====	=====	

* מוין מחדש

עד למועד הוצאת הדוח הכספי נגבו כל החייבים.

באור 4 - רכוש קבוע

הרכוש הקבוע מוצג לפי העלות בניכוי פחת, המחושב לפי שיטת הפחת השווה, בשעורים שנתיים הנחשבים כמספיקים להפחתת הנכסים במשך תקופת השימוש המשוער בהם. הרכב הרכוש הקבוע לפי קבוצותיו העיקריות והתנועה בו במשך השנה הינם כדלקמן:

<u>סה"כ</u>	<u>רהוט</u>	<u>כלי רכב</u>	<u>מחשבים</u>	<u>ציוד אלקטרוני</u>	<u>עלות</u>
1,059,452	315,582	30,000	144,004	569,866	יתרה ליום 1 בינואר 2000
254,366	214,555	-	-	39,811	תוספת בשנת הדוח
1,313,818	530,137	30,000	144,004	609,677	יתרה ליום 31 בדצמבר 2000
-----	-----	-----	-----	-----	
372,657	104,235	18,000	29,522	220,900	<u>פחת:</u> יתרה ליום 1 בינואר 2000*
185,820	45,304	4,500	46,665	89,351	פחת לתקופה
(558,477)	149,539	22,500	76,187	310,251	יתרה ליום 31 בדצמבר 2000
-----	-----	-----	-----	-----	
755,341	380,598	7,500	67,817	299,426	עלות מופחתת ליום 31 בדצמבר 2000
=====	=====	=====	=====	=====	

עלות רכוש קבוע שנרכש לפני 1 בינואר 1998 הוערכה ע"י ההנהלה לפי ערך משומש.



רשות
התאגידים

אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

מרכז החאן

באורים לדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2000

(בשקלים חדשים)

באור 5 - זכאים שונים ויתרות זכות

<u>31.12.1999</u>	<u>31.12.2000</u>	
		<u>עובדים ומוסדות גביה</u>
384,126	410,620	עובדים - בגין משכורת חודש דצמבר
1,697,341	462,612	פקיד שומה ומוסדות בגין ניכויים והפרשות
<u>2,081,467</u>	<u>873,232</u>	משכר עובדים
-----	-----	
1,829,989	3,202,774	<u>ספקים והוצאות שנצטברו</u>
-----	-----	
500,000	-	מרכז לארועים
-----	-----	
-	600,000	קרן ירושלים (הלוואות גישור)
-----	-----	
-	165,000	הקצבות מראש
-----	-----	
		<u>הכנסות מראש ממנויים</u>
855,305	962,193	מנויים
112,964	-	ישראלכרט
<u>968,269</u>	<u>962,193</u>	
-----	-----	
294,707	83,772	הלוואות-חלויות שוטפות וריבית לשלם
<u>5,674,432</u>	<u>5,886,971</u>	
=====	=====	

מרכז החאן הגיע להסדר תשלומים עם מס הכנסה ובטוח לאומי בנוגע לחובותיו בגין הניכויים משכר העובדים והעביר את הסכומים הנדרשים בגין משכורות העובדים בשנת הדוח.

גמר התחשבות עם מס הכנסה בגין ריבית, הצמדה וקנסות יעשה בגמר התשלומים ב - 10 באוקטובר 2003.



רשות
התאגידים

אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים

מרכז החאן

באורים לדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2000 (בשקלים חדשים)

באור 6 - הלוואות לזמן ארוך

31.12.1999
379,097
(294,707)
84,390
=====

31.12.2000
83,772
(83,772)
-
=====

הלוואות לזמן ארוך
בניכוי חלויות שוטפות

באור 7 - התחייבות לפיצויי פרישה עובדים

31.12.1999
2,695,978

(1,775,321)
920,657
=====

31.12.2000
2,911,451

(1,827,998)
1,083,453
=====

התחייבות לפיצויי פרישה לעובדים
בניכוי : הסכום שנצבר לצורך תשלום
פיצויים בחברות בטוח ובקרנות פנסיה
התחייבות לפיצויי פרישה לעובדים נטו



מרכז החאן
באורים לדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2000
 (בשקלים חדשים)

באור 8 - הכנסות מדמי מנוי, מכירת כרטיסים ותוכניות למופעים, הצגות מתחלפות ודמי שכירות

1.1.1999- 31.12.1999	1.1.2000- 31.12.2000	
2,037,022	1,862,824	הכנסות מהצגות בית
616,839	400,558	הכנסות מהצגות חוץ (ללא אמנות לעם)
254,120	304,908	הכנסות מהצגות חוץ (אמנות לעם)
169,360	149,959	הכנסות ממכירת תכניות
205,647	218,886	הכנסות משכר אולם
204,764	196,795	הכנסות מהשכרת המסעדה
<u>3,487,752</u>	<u>3,133,930</u>	
=====	=====	

באור 9 - תרומות והכנסות שונות

149,000	-	שיתוף פעולה עם ישראל כרטיס
12,055	29,264	שונות
16,233	82,222	מתרומות
<u>177,288</u>	<u>111,486</u>	
=====	=====	

באור 10 - משכורות והוצאות סוציאליות

3,142,201	3,596,160	צוות אומנותי
2,710,300	2,832,797	צוות טכני ואחזקה
2,185,773	2,463,489	צוות מנהלי
241,490	333,698	צוות טלמרקטינג עמלה 2000
186,243	162,796	גידול בהתחייבות לפיצויי פרישה לעובדים
-	(139,307)	הפרשים בגין שנים קודמות
<u>8,466,007</u>	<u>9,249,633</u>	
-----	-----	בניכוי הוצאות הכלולות בהוצאות תפעול:
(241,490)	(333,698)	צוות טלמרקטינג
(88,055)	(92,857)	צוות סדרנים
<u>(329,545)</u>	<u>(426,555)</u>	
-----	-----	
(55,946)	(54,386)	בניכוי הוצאות הכלולות בהוצאות הפקה:
(12,000)	(21,000)	צוות עוזרי במאי
<u>(67,946)</u>	<u>(75,386)</u>	צוות תאורה
-----	-----	
<u>8,068,516</u>	<u>8,747,692</u>	
=====	=====	



מרכז החאן

באורים לדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2000

(בשקלים חדשים)

באור 11 – הוצאות הנהלה וכלליות

<u>1.1.1999-</u> <u>31.12.1999</u>	<u>1.1.2000-</u> <u>31.12.2000</u>	
35,924	27,170	משרדיות וצרכי משרד
19,410	14,939	השתלמויות וספרות מקצועית
43,670	47,588	ארועי פתיחה, בכורות ושונות
264,006	268,165	דואר וטלפון
65,525	56,876	שרותי מחשב
103,120	95,204	יעוץ מקצועי
60,480	39,635	בטוחים
<u>592,135</u>	<u>549,577</u>	
=====	=====	

באור 12 – הוצאות מימון נטו

<u>1.1.1999-</u> <u>31.12.1999</u>	<u>1.1.2000-</u> <u>31.12.2000</u>	
90,481	31,612	הוצאות ריבית הלוואות
65,106	111,496	הוצאות מימון בנק
166,253	197,266	קנסות ופיגורים בתשלום
<u>321,840</u>	<u>340,374</u>	
=====	=====	

באור 13 – סה"כ הקצבות והשתתפויות

להלן פירוט סה"כ כספים שהתקבלו בגין הקצבות, שיפוצים והשתתפות בפרויקטים מיוחדים:

<u>1.1.1999-</u> <u>31.12.1999</u>	<u>1.1.2000-</u> <u>31.12.2000</u>	
4,583,583	4,493,300	משרד המדע והתרבות
3,655,000	4,330,000	עיריית ירושלים
204,602	200,045	קרן ירושלים
-	-	משרד החוץ
<u>8,443,185</u>	<u>9,023,345</u>	
=====	=====	

בעת עריכת הדוח הכספי לשנה שנסתיימה ביום 31 בדצמבר 2000 התברר כי הקצבה מהעירייה בסך 645,000 ש"ח שנרשמה בשנת 1999 בוטלה ע"י העירייה רטרואקטיבית ולא תתקבל ולכן בוצע מיון מחדש בנתונים הכספים לשנת 1999.





מרכז החאן

באורים לדוח הכספי ליום 31 בדצמבר 2000 (בשקלים חדשים)

באור 14 - הפרשה לחופשה

בדוח הכספי לא כלולה הפרשה לימי חופשה לעובדים שמסתכמת ליום 31 בדצמבר 2000 בסך כ - 277,624 ש"ח (31 בדצמבר 1999 - 315,000 ש"ח).

באור 15 - הכנסות אחרות

<u>1.1.1999- 31.12.1999</u>	<u>1.1.2000- 31.12.2000</u>	
154,100	-	הקצבות משרד המדע והתרבות וקרן ירושלים בגין שיפוצים
<u>2,850</u>	<u>-</u>	רווח הון ממכירת רכוש
156,950	-	
=====	=====	





משרד המשפטים
מסמך זה הינו העתק שנסרק בשלמותו ביום ובשעה המצוינים,
בסריקה ממוחשבת מהימנה מהמסמך המצוי בתיק,
בהתאם לנוהל הבדיקות במשרד המשפטים.
על החתום

משרד המשפטים (חתימה מוסדית).



אישור שמסמך זה החתום אלקטרונית,
מהווה העתק של מסמך (מקור או העתק) המצוי
ביום החתימה בתיק התאגיד ברשות התאגידים